

POLYMID™

Notice en français

Polymid™ us. vet.

Composition :

Ligature en nylon, tressée non-résorbable, stérile, à usage vétérinaire.

Titulaire de l'autorisation de mise sur le marché et responsable de la libération des lots :

Spri Docteur Michel Frère Route de la Belle-Vue, 17 B-6833 UCIMONT Belgique (tel : 00 32 (0)61 46 73 45 – fax : 00 32 (0)61 46 86 40)- info@michelfrere.com - www.michelfrere.com

Espèces cibles :

Toutes les espèces.

Indications :

Les ligatures en nylon, non-résorbables, sont indiquées pour le rapprochement et la ligature des plaies de la peau.

Conseils pour un usage correct :

- Eviter d'endommager le fil en le manipulant. Ne pas saisir le fil avec des instruments chirurgicaux à l'exception de l'extrémité libre du fil au moment de faire les noeuds.
- La stérilité du fil n'est plus assurée lorsqu'un emballage est ouvert et/ou endommagé.
- Ne pas réutiliser ni restériliser des fils utilisés.

Contre-indications :

Il n'y a pas de contre-indications connues.

Conditions particulières de conservation :

Avant ouverture de l'emballage :

Il n'y a pas de conditions de conservation particulières.

Après ouverture de l'emballage :

Voir Mises en garde particulières. Il n'y a pas de conditions de conservation particulières.

Mise en garde particulière :

- La stérilité n'est plus garantie après l'ouverture de l'emballage. Les fils seront utilisés rapidement.
- Comme pour toutes les ligatures en nylon non-résorbables, de faibles réactions d'intolérance peuvent apparaître aux points de suture.

Dernière mise à jour :

Septembre 2005.

Nederlandse bijsluiter

PolymidTM us. vet.

Samenstelling :

Niet resorbeerbaar geweven steriel hechtmiddel, uit nylon, voor diergeneeskundig gebruik.

Registratiehouder en verantwoordelijke voor het vrijgeven van de loten :

Spri Docteur Michel Frère Route de la Belle-Vue, 17 B-6833 UCIMONT Belgique (tel : 00 32 (0)61 46 73 45 – fax : 00 32 (0)61 46 86 40)- info@michelfrere.com - www.michelfrere.com

Doel diersoorten

Alle diersoorten.

Indicaties

Hechtmiddelen uit nylon zijn geïndiceerd voor het sluiten en het hechten van huid wonden.

Aanbevelingen voor het aangepast gebruik

- Er voor zorgen dat de draad niet beschadigd wordt tijdens het gebruik. De draden niet met chirurgische werktuigen vast nemen, behalve op het vrije uiteinde wanneer de knopen gelegd worden.
- De steriliteit van de draad is niet gewaarborgd wanneer een verpakking geopend en/of beschadigd is.
- Gebruikte draden, noch hergebruiken, noch hersteriliseren.

Contraindicaties

Er zijn geen contraïndicaties bekend.

Bijzondere bewaringsomstandigheden

Vóór het openen van de verpakkingen :

Er zijn geen bijzondere voorzorgen voor het bewaren.

Na het openen van de verpakkingen :

Zie Bijzondere waarschuwingen. Er zijn geen bijzondere voorzorgen voor het bewaren.

Bijzondere waarschuwingen

- Na het openen van de verpakking is de steriliteit niet meer gewaarborgd. De draden zullen snel gebruikt worden.
- Zoals met alle niet-resorbeerbare nylon hechtmiddelen, kan lichte intolerantie optreden op de plaats van de hechting.

Laatste bijwerking

September 2005.

Deutsche Beipakzettel

Polymid™ us. vet.

Zusammensetzung :

Verbandmaterial aus Nylon, geflochten nicht resorbierbar, steril, bestimmt für den tierärztlichen Gebrauch.

Registrierungsinhaber und verantwortliche für die Freigabe der Chargen :

Spri Docteur Michel Frère Route de la Belle-Vue, 17 B-6833 UCIMONT Belgique (tel : 00 32 (0)61 46 73 45 – fax : 00 32 (0)61 46 86 40)- info@michelfrere.com - www.michelfrere.com

Tiersorte :

Alle Tiersorte.

Indikationen:

Diese nicht resorbierbaren Verbandmaterialien aus Nylon sind indiziert zum Zusammenwachsen und verbinden von Wunden der Haut.

Hinweise für den korrekten Gebrauch :

Beschädigungen des Materials während des Gebrauchs (Anwendung) sind zu vermeiden.

Der Faden darf nur in dem Moment während der Knoten gemacht wird und auch nur mit seinem freien Ende mit den chirurgischen Instrumenten in Berührung kommen. Ansonsten ist dies zu vermeiden.

Die Sterilität ist nur bei unversehrter bzw. unbeschädigter Verpackung gewährleistet.

Die Wiederverwendung oder erneute Sterilisation sind strengstens untersagt.

Gegenanzeigen :

Es sind keine Gegenanzeigen bekannt.

Spezielle Aufbewahrungshinweise :

Vor dem Öffnen der Verpackung :

Es sind keine besonderen Aufbewahrungshinweise zu beachten.

Nach dem Öffnen der Verpackung :

Siehe unter dem Punkt spezielle Aufbewahrungshinweise. Es existieren keine speziell definierte Aufbewahrungs-/Lagerungshinweise.

Spezielle Warnhinweise :

Nach dem Öffnen der Verpackung ist keine Sterilität mehr gegeben. Es wird empfohlen die Fäden rasch aufzubrauchen.

Wie bei allen nicht resorbierbaren Naht (Verband)materialien aus Nylon kann es zu leichten Intoleranzreaktionen an der Nahtstelle kommen.

Verfalldatum :

September 2005.

Noticia español

Polymid™ us. Vet.

Composition :

Ligadura en nylon trenzada no reabsorbable, esteril, para uso veterinario .

Titular de la autorizacion de puesta sobre el mercado y responsable de la liberacion de los lotes:

Spri Docteur Michel Frère Route de la Belle-Vue, 17 B-6833 UCIMONT Belgique (tel : 00 32 (0)61 46 73 45 – fax : 00 32 (0)61 46 86 40)- info@michelfrere.com - www.michelfrere.com

Especies apuntadas:

Todas las especies.

Indicaciones:

Las ligaduras en nylon, no reabsorbables, son indicadas para el acercamiento y la ligadura de los tejidos de la piel.

Consejos para su uso correcto :

- *Evitar perfudicar el hilo durante la manipulacion. No cojer el hilo ni agarrarlo con los instrumentos quirurgicos exepto en su extremidad libre y en el momento de hacer los nudos .
- *La esterilidad del hilo no esta asegurada cuando el embalaje està abierto o perfudicado .
- *No utilizar ni reutilizar los hilos utilizados .

Contra indicaciones:

No hay contra indicaciones conocidas.

Condiciones particulares de conservacion:

Antes de la apertura del embalaje :

No tiene condiciones de conservacion particulares.

Despues del apertura del embalaje :

Via precauciones particulares. No tiene condiciones particulares de conservacion .

Precauciones particulares :

- * La esterilidad no està garantizada despues de la apertura del embalaje.Los hilos seràn utilizados rapidamente .
- * Como para todas las ligaduras en nilo non reabsorbables, pequenas reacciones de intolerancia pueden aparecer en los puntos de sutura .

Ultima puesta al dia :

Setiembre 2005.

Notifica in italiano

Polymid™ us. Vet.

Composizione :

Fasciatura in nylon, intrecciato non –riassorbabile, sterile a uso veterinario.

Titolare per l'autorizzazione per l'averlo messo sul mercato e responsabile della liberazione degli articoli :

Sprl Docteur Michel Frère Route de la Belle-Vue, 17 B-6833 UCIMONT Belgique (tel : 00 32 (0)61 46 73 45 – fax : 00 32 (0)61 46 86 40)- info@michelfrere.com - www.michelfrere.com

Specie bersagli :

Tutti specie.

Indicazioni :

La fasciatura in nylon, non riassorbabile sono indicate per il ravvicinamento e la fasciatura della piaga della pelle.

Consigli per l'uso corretto :

- Evitare di danneggiare il filo manipolantelo. Non toccare il filo con gli strumenti chirurgicale, a l'eccezione della libera estremità del filo al momento dei nodi.
- La sterilità dei fili non è più assicurato quando un imballaggio è aperto e/o danneggiato.
- Non riutilizzare e non risterilizzare i fili utilizzati.

Contro indicazione :

Non c'è contro indicazione conosciuti.

Condizione particolare per la conservazione :

Primo dell'apertura dell'imballaggio :

Non c'è condizioni di conservazione particolare.

Dopo l'apertura dell'imballaggio :

Andare a vedere Puntare particolarmente : non ci sono condizioni di conservazioni particolare.

Puntare particolarmente :

- La sterilità non è più garantita dopo l'apertura dell'imballaggio. I fili sono utilizzati rapidamente.
- Come per tutti le fasciature in nylon non-riassorbabile, a bassa reazione d'intolleranza possono apparire ai punti di sutura.

L'ultimo aggiornamenti :

Settembre 2005.

English leaflet

Polymid™ us. vet.

Composition :

Braided nylon sterile, non-resorbable suture for veterinary use.

Marketing authorisation holder and responsible for the batch release :

Spri Docteur Michel Frère Route de la Belle-Vue, 17 B-6833 UCIMONT Belgique (tel : 00 32 (0)61 46 73 45 – fax : 00 32 (0)61 46 86 40)- info@michelfrere.com - www.michelfrere.com

Target species :

All species.

Indications :

Polymid sutures, are intended for use as non-absorbable suture for closure of skin wounds.

Recommendation for appropriate use :

- Avoid damage when handling. Do not grip the wire with surgical instruments except the free end of the suture when making ties.
- Sterility is not guaranteed if package is opened or damaged.
- Neither re-use, nor re-sterilise used suture.

Contraindication :

There are no known contraindications.

Storage particulars :

Before opening :

No particular storage conditions are required.

After opening :

See Particular warnings. There are no particular storage conditions required.

Particular warning :

- Sterility is not guaranteed after opening. The suture have to be used in a short period of time.
- As with any non-resorbable nylon suture, light intolerance can happen at the ligation point.

Last update :

September 2005.